

Hướng Dẫn về Nguồn Hỗ Trợ cho Khu Phố Người Hoa - Khu Quốc Tế (Chinatown International District)

Hướng dẫn này được tạo ra để hỗ trợ những người vô gia cư ở Khu Phố Người Hoa - Khu Quốc Tế (Chinatown International District, CID). Hướng dẫn này cũng có thể được sử dụng bởi những người sống và làm việc trong khu phố và các khu vực lân cận. Tất cả các địa chỉ được liệt kê trong hướng dẫn này đều ở Seattle. Truy cập hướng dẫn này trực tuyến tại <https://bit.ly/CID-resource-guide>.

Các Dịch Vụ Chính:



Hỗ Trợ Thực Phẩm và Vật Dụng



Trung Tâm Ban Ngày



Dịch vụ thông dịch được cung cấp miễn phí*



Tổ chức tôn giáo



Nơi Tạm Trú Ban Đêm



Nhà Vệ Sinh và Nhà Tắm



Các Nguồn Thông Tin về Chăm Sóc Sức Khỏe và Y Tế



Các Dịch Vụ Hỗ Trợ Nạn Nhân Bạo Lực Gia Đình

*Nếu quý vị liên hệ với một tổ chức có biểu tượng phiên dịch miễn phí bên cạnh, quý vị sẽ được kết nối với một nhân viên và có thể phải cho biết ngôn ngữ mà quý vị cần.

Các Số Điện Thoại để Giúp Điều Hướng Các Nguồn Hỗ Trợ & Dịch Vụ

Điều Phối Viên Chăm Sóc Tiếp Cận Cộng Đồng REACH:

Ashley Shepherd

- Điện thoại: 206-715-3795
- Email: Ashleys@etsreach.org
- Ashley có thể giúp mọi người đăng ký nhận trợ cấp, nhận thẻ ID, điện thoại, và thẻ An Sinh Xã Hội (Social Security), cũng như tìm nơi tạm trú nếu có.



Văn Phòng Dịch Vụ Khách Hàng (Customer Service Bureau) của Thành Phố Seattle

- Điện thoại: 206-684-2489
- Giờ làm việc: Thứ Hai - Thứ Sáu, 8h sáng - 5h chiều



Cập nhật lần cuối vào tháng 1 năm 2023

- Quý vị có thể liên hệ với Văn Phòng Dịch Vụ Khách Hàng để yêu cầu một dịch vụ như xóa hình vẽ graffiti, dọn dẹp rác đổ trái phép, hoặc đưa ra góp ý, lời khen, khiếu nại, hoặc nhận xét.

211



- Điện thoại: 211
- Giờ làm việc: Thứ Hai - Thứ Sáu, 8h sáng - 6h tối
- 211 cung cấp cho quý vị thông tin về tất cả các dịch vụ y tế và nhân sinh ở Quận King, chẳng hạn như thực phẩm, hỗ trợ nhà ở, nhu cầu tài chính, và hỗ trợ pháp lý.
- Có thông dịch bằng tiếng Tây Ban Nha. Để yêu cầu dịch vụ thông dịch bằng các ngôn ngữ khác, vui lòng bấm số 5. Thời gian chờ có thể lâu hơn 20 phút.



Thông Tin Liên Lạc An Toàn cho các Trường Hợp Không Khẩn Cấp trong Khu Phố

Đối với các trường hợp khẩn cấp hoặc đe dọa đến tính mạng, hãy gọi 911.

Điều Phối Viên An Toàn Công Cộng của CID

- Email: safe@Seattlechinatownid.com
- Điều Phối Viên An Toàn Công Cộng CID giúp các thành viên cộng đồng kết nối với các phòng ban của Thành Phố, các tổ chức cộng đồng, và các cơ quan dịch vụ để giải quyết và trả lời các câu hỏi và mối quan tâm về an toàn công cộng của họ, đồng thời cung cấp thông tin cập nhật về các xu hướng và điểm nóng liên quan đến tội phạm.

Đường Dây Báo Cáo các Trường Hợp Liên Quan Đến Thù Ghét hoặc Thành Kiến – Trung Tâm Thông Tin và Dịch Vụ Trung Quốc (Chinese Information and Service Center, CISC)



- Để báo cáo ẩn danh các trường hợp liên quan đến thù ghét và thành kiến, các thành viên cộng đồng có thể liên hệ với nhân viên Trung Tâm Thông Tin và Dịch Vụ Trung Quốc (CISC) qua số:
 - Tiếng Trung hoặc tiếng Anh: 206-886-2667
 - Tiếng Nga hoặc tiếng Anh: 425-326-9479
 - Tiếng Ukraina hoặc tiếng Anh: 425-326-9479
 - Tiếng Tây Ban Nha hoặc tiếng Anh: 425-598-5436
 - Tiếng Việt hoặc tiếng Anh: 206-294-9053

- Giờ làm việc: Thứ Hai-Thứ Sáu, 8h30 sáng - 5h30 chiều. Để lại lời nhắn trong giờ nghỉ. Có thể mất một ngày làm việc để nhân viên gọi lại cho người gọi.

CISC và Liên Minh Chống Thù Ghét và Thành Kiến (Coalition Against Hate and Bias) không phải là dịch vụ khẩn cấp. Nếu các thành viên trong cộng đồng gặp nguy hiểm, hãy gọi 911.

THÔNG TIN LIÊN LẠC CHO CÁC TRƯỜNG HỢP KHÔNG KHẨN CẤP CỦA SỞ CẢNH SÁT SEATTLE

Liên Lạc Viên An Toàn Công Cộng của CID: Monica Ly

- Điện thoại: 206-369-0489
- Email: monica.ly@Seattle.gov
- Monica hỗ trợ việc thực hiện Kế Hoạch Hành Động vì An Toàn Công Cộng của CID (CID Public Safety Action Plan) và tạo điều kiện cho việc liên lạc giữa Sở Cảnh Sát Seattle và cộng đồng.

Điều Phối Viên Phòng Chống Tội Phạm: Barb Biondo

- Điện thoại: 206-233-0015
- Email: barbara.biondo@seattle.gov
- Barb cung cấp các dịch vụ phòng ngừa tội phạm miễn phí cho cư dân, chủ sở hữu doanh nghiệp và bất động sản trong cộng đồng. Liên hệ với Barb để biết thông tin bao gồm Đánh Giá An Ninh Tòa Nhà, Huấn Luyện về An Toàn Cá Nhân, gọi 9-1-1, và thiết lập nhóm Giám Sát Khu Phố (Neighborhood Watch).



Đường Dây Điện Thoại cho các Trường Hợp bị Khủng Hoảng Sức Khỏe Tinh Thần

Đường Dây Ngăn Chặn Tự Sát và Trợ Giúp Khủng Hoảng 988

- Điện thoại: 988
- Giờ làm việc: 24 giờ một ngày
- Số điện thoại này kết nối mọi người thông qua cuộc gọi, tin nhắn, hoặc trò chuyện để chăm sóc và hỗ trợ cho bất kỳ ai đang trải qua tình trạng đau khổ liên quan đến sức khỏe tinh thần.
- Các dịch vụ nhắn tin và trò chuyện chỉ có bằng tiếng Anh.



Đường Dây Kết Nối Những Người Gặp Khủng Hoảng (Crisis Connections Line)

- Điện thoại: 866-427-4747
- Giờ làm việc: 24 giờ một ngày



- Crisis Connections kết nối những người đang gặp khủng hoảng về thể chất, cảm xúc, và tài chính với các dịch vụ sẽ có thể trợ giúp.
- Dịch vụ thông dịch được cung cấp theo yêu cầu.

[Đường Dây Nhắn Tin cho Những Người Gặp Khủng Hoảng \(Crisis Text Line\)](#)



- Điện thoại: Soạn tin nhắn HOME và gửi đến 741741
- Crisis Text Line phục vụ bất kỳ ai đang gặp phải bất kỳ dạng khủng hoảng nào và cung cấp khả năng tiếp cận dịch vụ hỗ trợ miễn phí, 24/7 qua tin nhắn.
- Được hỗ trợ bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha.

[Đường Dây Trợ Giúp của Dự Án Trevor \(Trevor Project Lifeline\)](#)

- Điện thoại: 1-866-488-7386
- Giờ làm việc: 24 giờ một ngày
- Gọi số này để kết nối với các cố vấn được huấn luyện, những người hiểu những khó khăn mà giới trẻ LGBTQ phải đối mặt. Tất cả các cuộc trò chuyện đều được bảo mật, và quý vị có thể chia sẻ nhiều hay ít tùy thích.



[Trung Tâm Ban Ngày](#)

Các Trung Tâm Ban Ngày cung cấp không gian để những người vô gia cư có thể nghỉ ngơi trong ngày. Giờ mở cửa và các dịch vụ (bao gồm ăn uống, tắm rửa, giới thiệu đến dịch vụ cung cấp nhà ở) khác nhau tùy theo địa điểm. Gọi các số điện thoại dưới đây để biết thêm thông tin.

[Trung Tâm Đa Dịch Vụ Compass \(Compass Multi-Service Center\)](#)



- Địa chỉ: 210 Alaskan Way (tìm cổng vòm màu cam)
- Điện thoại:
 - Trung Tâm Ban Ngày: 206-474-1630;
 - Trung Tâm Vệ Sinh: 206-474-1680
- Giờ mở cửa:
 - Trung Tâm Ban Ngày: Thứ Hai - Thứ Sáu, 9h sáng - 4h chiều
 - Trung Tâm Vệ Sinh: Thứ Hai - Thứ Sáu, 7h sáng - 2h30 chiều và Thứ Bảy, 8h sáng - 12h trưa
 - Đóng cửa vào ngày lễ
- Trung tâm này cung cấp các dịch vụ thư tín, quản lý hồ sơ, giới thiệu nơi tạm trú và nhà ở, nhà tắm và giặt giũ, tiếp cận với các

nhân viên y tế, v.v. cho những người vô gia cư hoặc không có nơi ở ổn định.

Nhà Tạm Trú cho Thời Tiết Khắc Nghiệt

- Điện thoại: Gọi 2-1-1 để biết thêm thông tin
- Địa Chỉ và Giờ Mở Cửa khác nhau
- Cơ Quan Phụ Trách Người Vô Gia Cư Khu Vực Quận King (King County Regional Homelessness Authority) cung cấp thông tin về việc lập kế hoạch cho thời tiết khắc nghiệt và nơi trú ẩn tạm thời.



Thư Viện Chi Nhánh Khu Quốc Tế / Khu Phố Người Hoa

- Địa chỉ: 713 8th Ave S
- Điện thoại: 206-386-1300
- Giờ làm việc: Thứ Hai và Thứ Ba, 1h chiều - 8 giờ tối; Thứ Tư - Thứ Bảy, 11h sáng - 6h tối; đóng cửa vào Chủ Nhật
- Tiện nghi: máy tính công cộng miễn phí, Wi-Fi, máy photocopy màu, máy quét, và in ấn cũng như phòng vệ sinh đơn dành cho mọi giới tính



Trung Tâm Ban Ngày dành cho Phụ Nữ Mary's Place

- Địa chỉ: 1830 9th Ave
- Điện thoại: 206-812-8559 số máy phụ (điện thoại) 119
- Giờ mở cửa của Trung Tâm Ban Ngày: Thứ Hai - Thứ Sáu, 7h sáng - 3h30 chiều; Thứ Bảy, 9h sáng - 1h chiều
 - Bữa ăn sáng: 7h30 - 8h30 sáng
 - Bữa ăn trưa: 11h30 sáng - 12h30 trưa
 - Không có thêm dịch vụ nào vào Thứ Bảy ngoài bữa ăn sáng, dịch vụ nhà thờ, và bữa ăn trưa.



Real Change

- Địa chỉ: 96 S Main Street
- Điện thoại: 206-441-3247
- Giờ mở cửa: Thứ Hai và Thứ Ba, 8h30 sáng - 2h chiều; Thứ Tư và Thứ Sáu, 8h30 sáng - 4h chiều
- Real Change cung cấp cơ hội việc làm ít rào cản cùng với quản lý hồ sơ.

Trung Tâm Ban Ngày Jefferson của Salvation Army

- Địa chỉ: 420 4th Ave S
- Điện thoại: 206-338-5707
- Giờ mở cửa: Hằng ngày, 7h sáng - 5h chiều (kể cả ngày lễ)



- Trực tiếp đến để được giới thiệu đến các nhà tạm trú nâng cao của Salvation Army. Ai đến trước sẽ được nhận dịch vụ trước. Các nhà tạm trú nâng cao cung cấp các dịch vụ quản lý hồ sơ, tìm nhà ở, và bữa ăn (mà trung tâm ban ngày không cung cấp).
- Dịch vụ tắm, giặt, tìm nơi tạm trú được cung cấp vào giờ mở cửa của trung tâm ban ngày. Dịch vụ phiên dịch sẽ chỉ được cung cấp cho những ai đến gặp trực tiếp.

YWCA - Trung Tâm Ban Ngày của Angeline

- Địa chỉ: 2030 3rd Ave
- Điện thoại: Lễ tân: 206-436-8650
- Giờ mở cửa: Thứ Hai - Thứ Sáu, 10h sáng - 4h chiều; đóng cửa vào Thứ Bảy và Chủ Nhật
- Trung Tâm Ban Ngày của Angeline cung cấp dịch vụ tắm, giặt, và bữa ăn trưa. Không cần lấy hẹn trước và ai đến trước sẽ được nhận dịch vụ trước.



Nơi Tạm Trú Ban Đêm

Đường Dây Tiếp Nhận Cộng Đồng Nơi Tạm Trú Khẩn Cấp dành cho Gia Đình của Quận King (King County Family Emergency Shelter Community Intake Line)



- Điện thoại: 206-245-1026
- Giờ làm việc: Hằng ngày, 8h sáng - 11h30 tối
- Các địa điểm tạm trú khác nhau
- Đường dây này cung cấp các dịch vụ tiếp nhận tìm nơi tạm trú khẩn cấp cho những người đang sống bên ngoài hoặc trong ô tô mà đang mang thai hoặc có con nhỏ. Quý vị có thể gọi đến đường dây tiếp nhận để được thêm tên vào danh sách chờ hằng ngày để được gọi lại từ Nhà Tạm Trú của Quận King. Các yêu cầu về ID và giấy tờ khác nhau tùy thuộc vào địa điểm nhà tạm trú.
- Giường không bao giờ được đảm bảo vì số lượng có hạn. Khách không cần phải kết nối với dịch vụ xã hội để bắt đầu danh sách chờ và quy trình tiếp nhận.
- Dịch vụ thông dịch được cung cấp theo yêu cầu.

NHÀ TẠM TRÚ CHO PHỤ NỮ

Nhà Tạm Trú Khẩn Cấp của YWCA

- Địa chỉ: 1118 5th Ave
- Điện thoại: 206-461-4882
- Đối với phụ nữ và trẻ em, hãy gọi số điện thoại ở trên để được sàng lọc và tiếp nhận.

TRUNG TÂM DÀNH CHO NHỮNG NGƯỜI CẦN HỖ TRỢ VỀ CHẤT GÂY NGHIỆN

Dịch Vụ Nhân Sinh Pioneer - Trung Tâm Chuyển Hướng của Quận King (Pioneer Human Services - King County Diversion Center)

- Địa chỉ: 400 Đường Yesler
- Điện thoại: 206-349-0165
- Giờ mở cửa: Hằng ngày, 5h chiều - 7h sáng; ngừng nhận các trường hợp tự giới thiệu và do bệnh viện giới thiệu vào 1h30 sáng
- Trung tâm này cung cấp một nơi cho những người vô gia cư lâu năm và say xỉn có thể tỉnh táo và ngủ. Không cần nộp đơn đăng ký. Các dịch vụ bao gồm trung tâm chuyển hướng được giám sát y tế, nơi ngủ, thực phẩm, giới thiệu đánh giá rối loạn sử dụng chất gây nghiện và sức khỏe tinh thần, giới thiệu tư vấn bên ngoài, quản lý trường hợp chuyên sâu, và nhà ở.



Dịch Vụ Hỗ Trợ Nạn Nhân Bạo Lực Gia Đình

API Chaya

- Đường dây trợ giúp: 1-877-922-4292 hoặc 206-325-0325
- Giờ làm việc: Thứ Hai - Thứ Sáu, 10h sáng - 4h chiều
- API Chaya hỗ trợ các nạn nhân bị lạm dụng, tấn công tình dục, và buôn người và làm việc với từng cá nhân trong bối cảnh văn hóa của họ, bao gồm các cộng đồng Châu Á và Quần Đảo Thái Bình Dương.



Trung Tâm Chấn Thương và Lạm Dụng Harborview (Harborview Abuse and Trauma Center)

- Địa chỉ: 401 Broadway, Suite 2075
- Điện thoại: 206-744-1600
- Giờ làm việc: Thứ Hai - Thứ Sáu, 8h30 sáng - 5 giờ chiều
- Trung tâm này cung cấp các dịch vụ miễn phí cho trẻ em và người lớn bao gồm trợ giúp khủng hoảng, hỗ trợ, biện hộ pháp



lý và y tế, tư vấn hỗ trợ sơ lược, thông tin, và giới thiệu. Có thể gặp tại văn phòng của chúng tôi, trong cộng đồng, qua điện thoại hoặc qua ZOOM.

- Nếu quý vị gọi sau giờ làm việc, quý vị sẽ được cung cấp thông tin để giúp quý vị thực hiện các bước tiếp theo.

[Trung Tâm Nguồn Hỗ Trợ cho Nạn Nhân bị Tấn Công Tình Dục của Quận King \(King County Sexual Assault Resource Center\)](#)



- Điện thoại: 888-998-6423
- Giờ làm việc: 24 giờ một ngày
- Trung tâm hỗ trợ này cung cấp dịch vụ can thiệp khủng hoảng, thông tin và giới thiệu cũng như hỗ trợ cho bất kỳ ai từng bị tấn công tình dục, gia đình hoặc bạn bè của họ, hoặc bất kỳ ai lo ngại về tấn công tình dục hoặc lạm dụng trẻ em và sự an toàn trong cộng đồng của họ.
- Trợ giúp bằng tiếng Tây Ban Nha: 425-282-0324, Miễn phí và bảo mật, Gọi từ Thứ Hai đến Thứ Sáu: 8h sáng - 5h chiều

[New Beginnings](#)



- Điện thoại: 206-737-0242
- Giờ làm việc: 24 giờ một ngày
- New Beginnings cung cấp các dịch vụ bao gồm đường dây trợ giúp, biện hộ pháp lý, tư vấn, các nhóm hỗ trợ, và lập kế hoạch an toàn. Tổ chức phục vụ những người sống sót có hoặc không có con cái, những người bị bạo hành lạm dụng trong các mối quan hệ thân mật.



[Tổ Chức Dịch Vụ Xã Hội](#)

Các tổ chức này cung cấp nhiều dịch vụ phù hợp với văn hóa có thể bao gồm các bữa ăn, sức khỏe hành vi và tinh thần, chăm sóc sức khỏe, quản lý hồ sơ, hỗ trợ nhà ở, tư vấn, v.v. Liên hệ với một tổ chức để biết thêm thông tin về các chương trình và dịch vụ cụ thể mà họ cung cấp. Các dịch vụ được cung cấp miễn phí trừ khi có ghi chú khác.

[Dịch Vụ Tư Vấn và Giới Thiệu Châu Á \(Asian Counseling and Referral Service, ACRS\)](#)



- Địa chỉ: 3639 Martin Luther King Jr Way S
- Điện thoại: 206-695-7600
- Giờ làm việc: 9h sáng - 4h chiều, Thứ Hai - Thứ Sáu chỉ theo lịch hẹn



- ACRS tổ chức các dịch vụ và chương trình cho toàn bộ cộng đồng người Mỹ gốc Á và Quần Đảo Thái Bình Dương cung cấp dịch vụ huấn luyện nghề nghiệp, sức khỏe tinh thần, dịch vụ cho thanh thiếu niên, và ngân hàng thực phẩm.

Nhà Tạm Trú Bread of Life Mission

- Địa chỉ: 97 S Main St
- Điện thoại: 206-682-3579
- Giờ mở cửa:
 - Cà phê nóng và bánh ngọt hằng ngày lúc 8h30 sáng
 - Bữa ăn trưa: Thứ Hai - Thứ Sáu, 12h15 trưa - 1h chiều
 - Bữa ăn tối: Thứ Hai - Thứ Bảy, 7h - 7h45 tối
 - Quần áo phụ nữ được phân phối: Thứ Ba, 1h - 2h chiều
 - Quần áo nam được phân phối: Thứ Sáu, 1h - 2h chiều
 - Yêu cầu giường qua trung tâm ban ngày, mở cửa từ Thứ Hai - Thứ Sáu, 8h30 sáng - 2h chiều



Chief Seattle Club

- Địa chỉ: 410 2nd Ave Extension S
- Điện thoại: 206-715-7536
- Giờ mở cửa:
 - Dịch vụ không cần lấy hẹn trước: Hằng ngày, 7h sáng - 2h chiều
 - Bữa ăn sáng: Hằng ngày, 8h - 9h30 sáng
 - Bữa ăn trưa: Hằng ngày, 12h trưa - 1h chiều
 - Dịch vụ vệ sinh: Hằng ngày: 7h - 10h sáng
- Chief Seattle Club là cơ quan do Người Bản Địa lãnh đạo hỗ trợ người Mỹ Bản Địa và người Alaska Bản Địa.



Trung Tâm Thông Tin và Dịch Vụ Trung Quốc (Chinese Information and Service Center, CISC)

- Địa chỉ: 611 S Lane St
- Điện thoại: 206-624-5633
- Giờ mở cửa:
 - Văn phòng: Thứ Hai - Thứ Sáu, 8h30 sáng - 5h chiều
 - Văn phòng pháp lý: Thứ Ba, 5h30 chiều - 7h30 tối qua điện thoại theo số 206-957-8548
- CISC cung cấp Chương Trình Hỗ Trợ Gia Đình, hỗ trợ và giáo dục người nhập cư, các chương trình dành cho thanh thiếu niên sau giờ học, v.v.



Chương Trình Tiếp Cận Y Tế Cộng Đồng (Community Health Access Program, CHAP) - Quận King



- Địa chỉ: Sở Y Tế Công Cộng — Seattle và Quận King; 401 5th Ave, Suite 1000
- Điện thoại: 1-800-756-5437 hoặc 206-284-0331
- Giờ làm việc: Thứ Hai - Thứ Sáu, 8h sáng - 6h tối
- CHAP là một chương trình hỗ trợ qua điện thoại phục vụ cư dân Quận King. CHAP đăng ký cho mọi người tham gia bảo hiểm y tế, chương trình sử dụng phương tiện giao thông công cộng giảm giá, thực phẩm, và các chương trình khác.

Dịch Vụ Gia Đình & Người Cao Tuổi Philippines của Trung Tâm Không Cần Lấy Hẹn Trước Quốc Tế (International Drop-In Center, IDIC)



- Địa chỉ: 7301 Beacon Ave S
- Điện thoại: 206-587-3735
- Giờ mở cửa:
 - Văn phòng: Thứ Hai - Thứ Sáu, 9h sáng - 5h chiều
 - Ngân Hàng Thực Phẩm: Thứ Sáu, 1h - 2h chiều
 - Bữa Ăn Nóng: Thứ Tư, Thứ Sáu, 11h sáng - 1h chiều
- IDIC là một tổ chức của người Philippines cung cấp các dịch vụ xã hội và chăm sóc sức khỏe cho những người trên 55 tuổi và các gia đình nhập cư. Cũng phục vụ người lớn khuyết tật.



Nhà Tạm Trú cho Phụ Nữ của Salvation Army

- Địa chỉ: 1101 Pike St
- Điện thoại: 206-447-9944
- Giờ mở cửa:
 - Giờ mở cửa của Ngân Hàng Thực Phẩm: Thứ Hai, 11h sáng- 12h trưa và 1h - 3h chiều; Thứ Ba - Thứ Sáu, 10h sáng - 12h trưa
 - Giờ làm việc của dịch vụ Hỗ Trợ Tài Chính Khẩn Cấp: Ngày 1 - ngày 3 của tháng, 8h sáng - 4h chiều
 - Giờ làm việc của dịch vụ Bệnh Vực Nạn Nhân Bạo Lực Gia Đình: Thứ Hai - Thứ Sáu, 9h sáng - 5h chiều
- Quý vị không cần được giới thiệu để nhận dịch vụ hỗ trợ tài chính, biện hộ cho nạn nhân bạo lực gia đình, hoặc ngân hàng thực phẩm. Quý vị có thể đến tòa nhà dịch vụ khách hàng để nhận dịch vụ. Chúng tôi khuyến khích quý vị nên gọi trước. Nhà tạm trú nâng cao chỉ dành cho những người được giới thiệu.



Trung Tâm Người Bản Địa Seattle (Seattle Indian Center)



- Địa chỉ: 624 S Dearborn St
- Điện thoại: 206-329-8700
- Giờ mở cửa:
 - Văn phòng: Thứ Hai - Thứ Sáu, 9h30 sáng - 5h30 chiều
 - Ngân Hàng Thực Phẩm: Thứ Ba và thứ Năm, 1h - 3h chiều
 - Các bữa ăn nóng được cung cấp: Thứ Hai - Thứ Sáu, lúc 9h sáng và 12h trưa
- Trung tâm này cung cấp trung tâm ban ngày, thực phẩm, và các hỗ trợ khác. Tập trung vào việc phục vụ cộng đồng người Mỹ Bản Địa/Alaska Bản Địa, người da màu, cũng như bất kỳ ai có nhu cầu.

Trung Tâm Solanus Casey



- Địa chỉ: 804 9th Ave
- Điện thoại: 206-223-0907
- Giờ mở cửa: Thứ Hai - Thứ Năm, 1h - 4h chiều
- Trung tâm Solanus Casey giúp mọi người có được ID Tiểu Bang WA, giấy khai sinh, và phiếu mua kính theo toa. Có điện thoại và máy tính để sử dụng.

Đường Dây Trợ Giúp St. Vincent de Paul



- Điện thoại: 206-767-6449
- Giờ làm việc: Thứ Hai - Thứ Sáu, 8h sáng - 3h chiều
- Quý vị có thể gọi số điện thoại này để được hỗ trợ riêng, hỗ trợ tiền thuê nhà, hỗ trợ hóa đơn dịch vụ tiện ích, và giới thiệu cho các dịch vụ hỗ trợ khác. St. Vincent de Paul cung cấp miễn phí phiếu voucher đồ xăng, quần áo, thực phẩm, và các vật dụng cơ bản. Gọi trước để xem quý vị có thể nhận phiếu voucher và dịch vụ hỗ trợ nào.
- Thời gian chờ có thể hơn 30 phút. Dịch vụ thông dịch có bằng tiếng Tây Ban Nha.



Các Nguồn Hỗ Trợ về Y Tế và Chăm Sóc Sức Khỏe

Trung Tâm Y Tế Cộng Đồng Country Doctor (Country Doctor Community Health Center)



- Địa chỉ: 2101 E Yesler Way, #150
- Điện thoại: 206-709-7199
- Giờ làm việc: Thứ Hai - Thứ Sáu, 6h - 9h tối; Thứ Bảy - Chủ Nhật, 11h sáng - 5h chiều. Không cần lấy hẹn trước.
- Trung tâm y tế cộng đồng này cung cấp các dịch vụ chăm sóc sức khỏe ban đầu và quỳ thuốc tại chỗ. Tùy thuộc vào thu nhập của quý vị, quý vị có thể được giảm giá. Chấp nhận bảo hiểm Medicare, Apple Health (Medicaid), và bệnh nhân không có bảo hiểm.

Entre Hermanos



- Địa chỉ: 1621 S Jackson, Ste. 202
- Điện thoại: 206-322-7700
- Giờ làm việc: Xét nghiệm HIV và STI: Thứ Hai - Thứ Tư, 10h sáng - 5h30 chiều
- Entre Hermanos thúc đẩy sức khỏe và tình trạng hạnh phúc của cộng đồng LGBTQ gốc Latinh trong một môi trường phù hợp về văn hóa.

Dịch Vụ Y Tế Cộng Đồng Quốc Tế (International Community Health Services, ICHS)



- Địa chỉ: 720 8th Ave S
- Điện thoại và Giờ làm việc:
 - Giờ làm việc của Phòng Khám Nha Khoa: 206-788-3757, Thứ Hai - Thứ Bảy, 7h30 sáng - 6h tối
 - Giờ làm việc của Phòng Khám Mắt: 206-788-3505, Thứ Hai - Thứ Sáu, 8h sáng - 5h chiều
 - Giờ làm việc của Phòng Khám Y Tế: 206-788-3700, Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Sáu, 7h30 sáng - 6h tối; Thứ Tư, Thứ Năm, 7h30 sáng - 7h tối; Thứ Bảy, 8h30 sáng - 5h chiều
- Gọi điện để lấy hẹn, có thể lấy hẹn cùng ngày. Các dịch vụ y tế phù hợp về mặt văn hóa và ngôn ngữ.
- ICHS chấp nhận bảo hiểm Apple Health (Medicaid) và Medicare. Tùy thuộc vào thu nhập của quý vị, quý vị có thể được giảm giá. Giấy tờ tùy thân có ảnh và bằng chứng bảo hiểm sẽ được yêu cầu để thanh toán bảo hiểm.

Neighborcare Health tại Pike Place Market



- Địa chỉ: 1930 Post Alley
- Điện thoại: 206-728-4143
- Giờ mở cửa:
 - Thứ Hai - Thứ Năm, 8h sáng - 5h chiều (mỗi Thứ Tư đầu tiên và thứ ba của tháng, 9h30 sáng - 5h chiều); Thứ Sáu, 8h sáng - 4h chiều
 - Giờ mở cửa không cần lấy hẹn trước cho những người vô gia cư hoặc những người sống trong nhà ở hỗ trợ lâu dài: Thứ Hai và Thứ Năm, 1h - 3h30 chiều
- Neighborcare cung cấp cho người lớn dịch vụ chăm sóc y tế ban đầu, sức khỏe hành vi, rối loạn sử dụng chất gây nghiện. Họ có thể giúp quý vị đăng ký bảo hiểm và các chương trình hỗ trợ khác, và nhà thuốc. Tùy thuộc vào thu nhập của quý vị, quý vị có thể được giảm giá.

Sở Y Tế Công Cộng - Seattle & Quận King – Trung Tâm Y Tế Công Cộng Downtown (Public Health - Seattle & King County – Downtown Public Health Center)



- Địa chỉ: 2124 4th Ave
- Điện thoại: 206-477-8300
- Giờ làm việc của đường dây điện thoại: Thứ Hai - Thứ Sáu, 8h sáng đến 5h chiều Gọi số điện thoại để xác minh giờ làm việc của các dịch vụ trực tiếp.
- Trung Tâm Y Tế Công Cộng Downtown cung cấp các dịch vụ bao gồm chăm sóc sức khỏe cho người lớn và trẻ em, chăm sóc răng miệng, phòng khám Bupe Pathways (hay còn gọi là Suboxone hoặc buprenorphine), dịch vụ hỗ trợ thai sản, và nhà thuốc.

Xe Van Y Tế Lưu Động của Sở Y Tế Công Cộng - Seattle & Quận King (Public Health - Seattle & King County Mobile Medical Van)



- Liên hệ: Eric J - Chuyên Viên Giáo Dục, 206-477-7682; Tarek S. - REACH, Tiếp Cận Cộng Đồng, 206-482-3073
- Lịch trình có thể được tìm thấy ở đây: <https://kingcounty.gov/depts/health/locations/homeless-health/mobile-medical-care.aspx>
- Xe van cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế không cần lấy hẹn trước cho những người đang gặp phải tình trạng vô gia cư hoặc nhà ở không ổn định.

Phòng Khám Y Tế Pioneer Square (Pioneer Square Medical Clinic)



- Địa chỉ: 206 3rd Ave S
- Điện thoại: 206-744-1500
- Giờ làm việc: Thứ Ba - Thứ Sáu, 8h15 sáng - 4h chiều;
Thứ Tư, 9h sáng - 4h chiều
- Các dịch vụ của Phòng Khám Y Tế Pioneer Square bao gồm điều trị bệnh chân/bàn chân, dịch vụ xã hội, tư vấn chuyên gia dinh dưỡng, và giáo dục sức khỏe. Có một nhà thuốc tại chỗ có thể cung cấp thuốc theo toa. Phòng khám phục vụ người lớn từ 18 tuổi trở lên có thu nhập thấp, vô gia cư, hoặc không có bảo hiểm y tế. Miễn phí cho những người vô gia cư.
- Quý vị có thể yêu cầu một thông dịch viên khi quý vị đặt lịch hẹn.

Hội Đồng Y Tế Người Bản Địa Seattle (Seattle Indian Health Board, SIHB)



- Địa chỉ:
 - Phòng Khám ở Khu Quốc Tế: 611 12th Ave S
 - Phòng Khám ở Pioneer Square: 410 2nd Ave Ext S
- Điện thoại: 206-324-9360
- Giờ làm việc: Thứ Hai - Thứ Sáu, 8h sáng - 5h chiều
- SIHB là một trung tâm y tế cộng đồng cung cấp các dịch vụ y tế và nhân sinh cho bệnh nhân và chuyên chăm sóc người Bản Địa. Các dịch vụ y tế, nha khoa, sức khỏe tinh thần, rối loạn sử dụng chất gây nghiện, Y Học Cổ Truyền của Người Bản Địa, Chương Trình Người Bản Địa Cao Tuổi, và các dịch vụ ngoại trú. Cung cấp các dịch vụ chăm sóc sức khỏe bà mẹ và trẻ sơ sinh cũng như Chương Trình Dinh Dưỡng cho Phụ Nữ, Trẻ Sơ Sinh và Trẻ Em (WIC). Tùy thuộc vào thu nhập của quý vị, quý vị có thể được giảm giá.

DỊCH VỤ NHA KHOA

Neighborcare Health tại Pacific Tower



- Địa chỉ: 1200 12th Ave S, tầng 4 (Phòng 401)
- Điện thoại: 206-548-5850
- Giờ làm việc: Thứ Hai - Thứ Sáu, 7h sáng - 6h tối
- Neighborcare cung cấp dịch vụ nha khoa tổng quát toàn diện và chăm sóc nha khoa khẩn cấp cho bệnh nhân ở mọi lứa tuổi. Tùy thuộc vào thu nhập của quý vị, quý vị có thể được giảm giá.

Seattle's Union Gospel Mission, Phòng Khám Nha Khoa



- Địa chỉ: 205 3rd Ave
- Điện thoại: 206-621-7695
- Giờ làm việc: Thứ Hai - Thứ Sáu, 9h sáng - 3h chiều
- Họ cung cấp các dịch vụ nha khoa phục vụ người lớn từ 18 tuổi trở lên có thu nhập bằng hoặc dưới 200% Mức Chuẩn Nghèo của Liên Bang.
- Gọi điện để đặt lịch hẹn. Giấy tờ cần thiết: Giấy tờ tùy thân có ảnh, thư đồng ý cấp phiếu thực phẩm (food stamp), hoặc giấy tờ chứng minh thu nhập trong hai tháng qua. Lệ phí là \$20 cho mỗi lần đến khám, chỉ nhận thẻ ghi nợ (debit card) hoặc thẻ tín dụng (credit card).
- Nhân viên nói những ngôn ngữ sau: tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha.

NGUỒN HỖ TRỢ CHO NHỮNG NGƯỜI SỬ DỤNG VÀ NGHIỆN CHẤT GÂY NGHIỆN

Dịch Vụ Điều Trị Evergreen (Evergreen Treatment Services)

- Địa chỉ: 1700 Airport Way S
- Điện thoại: 206-223-3644
- Giờ làm việc: Thứ Hai - Thứ Bảy, 5h30 sáng - 12h45 chiều, đóng cửa vào Chủ Nhật
- Họ cung cấp phương pháp điều trị hỗ trợ bằng thuốc (medication assisted treatment, MAT) cho bệnh nhân mắc chứng rối loạn sử dụng opioid. Các dịch vụ bao gồm cấp phát methadone hoặc buprenorphine hằng ngày với sự tư vấn và sự tham gia của nhà cung cấp dịch vụ y tế. Trực tiếp đến nơi để đặt lịch hẹn.

Trung Tâm Y Tế Harborview - Dịch Vụ Sức Khỏe Tinh Thần và Cai Nghiện (Harborview Medical Center - Mental Health and Addiction Services)



- Địa chỉ: 401 Broadway, Tầng 1
- Điện thoại: 206-744-9600
- Giờ làm việc: Thứ Hai - Thứ Sáu, 8h sáng - 5h chiều
- Dịch Vụ Sức Khỏe Tinh Thần và Cai Nghiện cung cấp các dịch vụ bao gồm can thiệp khủng hoảng, đánh giá tâm thần, trị liệu tâm lý, điều trị theo nhóm, quản lý hồ sơ, và các dịch vụ tâm thần lão khoa, cũng như điều trị cho các cá nhân cùng lúc mắc chứng rối loạn sức khỏe tinh thần và phụ thuộc vào chất gây nghiện và bệnh nhân mắc các vấn đề y tế kèm theo.

Dự Án Giáo Dục về Bệnh Viêm Gan (Hepatitis Education Project)



- Địa chỉ: 1621 S Jackson St, #201
- Điện thoại: 206-732-0311
- Giờ mở cửa:
 - Chủng ngừa Viêm Gan A & B và Xét Nghiệm Viêm Gan B & C: Thứ Hai - Thứ Năm, 12h30 - 4h30 chiều
 - Chương Trình Dịch Vụ Ống Tiêm và Buprenorphine: Thứ Hai - Thứ Năm, 12h30 - 5h30 chiều
 - Phòng Khám Suboxone: Thứ Ba - Thứ Năm, 1h - 4h30 chiều
- Dự Án Giáo Dục về Bệnh Viêm Gan cung cấp các dịch vụ về ống tiêm, dụng cụ tiêm sạch, huấn luyện phòng ngừa quá liều, và các dịch vụ giảm tác hại cho mọi người. Trực tiếp đến phòng khám. Gọi trước để xác nhận nhân viên y tế có thể gặp quý vị. Miễn phí.

Chương Trình Trao Đổi Kim Tiêm của Sở Y Tế Công Cộng - Seattle & Quận King (Public Health - Seattle & King County Needle Exchange)

- Địa chỉ: 2124 4th Ave
- Điện thoại: 206-263-2000
- Giờ làm việc: Thứ Hai - Thứ Sáu, 1h - 5h chiều; Thứ Bảy, 2h - 4h chiều
- Chương Trình Trao Đổi Kim Tiêm cung cấp dụng cụ tiêm sạch và Suboxone.

Chương Trình Thu Gom Vật Sắc Nhọn của Sở Tiện Ích Công Cộng Seattle (Seattle Public Utilities Sharps Collection Program)

- Địa Chỉ Thùng Tiếp Nhận Vật Sắc Nhọn ở Khu Quốc Tế - Khu Phố Người Hoa (CID): S King St và 10th Ave S
- Giờ mở cửa: Thùng nằm ở ngoài, 24 giờ một ngày
- Chương Trình Thu Gom Vật Sắc Nhọn của Sở Tiện Ích Công Cộng Seattle cung cấp cách xử lý "vật sắc nhọn" (ống tiêm, kim tiêm, và lưỡi trích) một cách an toàn.



Hỗ Trợ Thực Phẩm và Vật Dụng

BỮA ĂN ĐƯỢC CHUẨN BỊ TRƯỚC

Bữa Ăn Hằng Tuần Egg Rolls của ChuMinh

- Địa chỉ: 1043 S Jackson St
- Giờ mở cửa: Bữa ăn hằng tuần vào mỗi Chủ Nhật từ 10h30 sáng - 12h30 trưa
- Email: theeggrollcrew@gmail.com
- Thường sẽ có các tình nguyện viên nói tiếng Việt, tiếng Quan Thoại, hoặc tiếng Quảng Đông.



Trung Tâm Người Cao Tuổi Pike Market (Pike Market Senior Center)



- Địa chỉ: 85 Pike St #200
- Điện thoại: 206-728-2773
- Giờ mở cửa: Thứ Hai - Thứ Sáu, 8h20 sáng - 4h chiều;
Thứ Bảy - Chủ Nhật, 8h20 sáng - 1h chiều
- Các bữa ăn được phục vụ hằng ngày - Bữa sáng 8h20 - 9h sáng;
Bữa trưa 12h trưa - 1h chiều, Các dịch vụ và hoạt động dành cho người từ 55 tuổi trở lên.
- Trung Tâm Người Cao Tuổi Pike Market phục vụ bữa sáng và bữa trưa với món ăn nóng hằng ngày. Gọi điện hoặc đến trực tiếp.
- Dịch vụ có bằng tiếng Tây Ban Nha và tiếng Tagalog.

Recovery Café, SODO

- Địa chỉ: 4202 6th Ave S
- Điện thoại: 206-374-8731
- Giờ mở cửa: Thứ Hai - Thứ Sáu, 9h sáng - 2h chiều
- Các thành viên của Recovery Café nhận được các bữa ăn, các lớp phục hồi, hỗ trợ đồng đẳng, và giới thiệu. Trực tiếp ghé đến để đăng ký Giới Thiệu Thành Viên Mới. Bất kỳ ai cũng có thể trở thành một thành viên.

Trung Tâm Ban Ngày Nhà Thờ St. James

- Địa chỉ: 907 Columbia St
- Điện thoại: 206-264-2091
- Giờ ăn: Thứ Hai - Thứ Sáu, 4h15 chiều; Xếp hàng cho bữa ăn bắt đầu lúc 3h chiều



NGÂN HÀNG THỰC PHẨM và VẬT DỤNG

Vườn Cộng Đồng Danny Woo (Danny Woo Community Garden)



- Địa chỉ: 620 South Main St
- Tủ lạnh cộng đồng miễn phí nằm gần trung tâm khu vườn, phía sau nhà kho. Phải dùng cầu thang bộ, một số bậc thang không có tay vịn.
- Giờ mở cửa: Hằng ngày, 6h sáng - 9h tối
- Tình nguyện viên nói những ngôn ngữ sau: tiếng Anh, tiếng Quan Thoại, và tiếng Quảng Đông.

Cộng Đồng Người Philippines ở Seattle (Filipino Community Seattle)



- Địa chỉ: 5740 MLK Jr Way S
- Điện thoại: 206-722-9372
- Giờ mở cửa:
 - Ngân Hàng Thực Phẩm: Thứ Ba, 12h trưa - 1h chiều
 - Bữa Trưa cho Người Cao Tuổi và Ngân Hàng Thực Phẩm: Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Năm, 11h45 sáng - 12h30 trưa
- Ngôn ngữ: Tiếng Anh, Tiếng Tagalog

Ngân Hàng Thực Phẩm Pike Market

- Địa chỉ: 1531 Western Ave, Tầng 5 của nhà để xe
- Điện thoại: 206-626-6462
- Giờ mở cửa để nhận hàng tạp hóa (không cần lấy hẹn trước): Thứ Ba, 9h30 sáng - 3h chiều (chỉ có thể nhận túi hàng đã đóng gói sẵn, 9h30 - 10h30 sáng); Thứ Tư, 3h chiều - 7h tối; Thứ Năm, 9h30 sáng - 3h chiều. Xin đừng đến sớm.
- Ngân Hàng Thực Phẩm Pike Market phục vụ bất kỳ cư dân nào sống ở mã bưu điện (zip code) 98101, 98104, hoặc 98121 và những người vô gia cư sống ở khu Trung Tâm Thành Phố Seattle. Không bắt buộc phải có giấy tờ tùy thân.
- Quý vị chỉ có thể đến nhận hàng tạp hóa một lần mỗi tuần vào giờ mở cửa. Thông báo cho nhân viên hoặc tình nguyện viên biết nếu quý vị gặp khó khăn khi đi lại và không thể đứng xếp hàng.

Chợ Cộng Đồng SODO (SODO Community Market) – Northwest Harvest

- Địa chỉ: 1915 4th Ave S, gần góc đường 4th Ave S và S Holgate St
- Giờ mở cửa: Thứ Hai, 1h30 chiều - 7h30 tối; Thứ Tư, 8h sáng - 2h chiều; Thứ Sáu, 8h sáng - 2h chiều (giờ mở cửa có thể thay đổi)
- Chợ Cộng Đồng SODO là một cửa hàng tạp hóa miễn phí cung cấp sản phẩm tươi sống, các mặt hàng tạp hóa thiết yếu, và nhiều lựa chọn thực phẩm cho những người có nhu cầu. Không yêu cầu giấy tờ tùy thân, bằng chứng thu nhập, hoặc thông tin cư trú để mua sắm với chúng tôi.

St. Francis House



- Địa chỉ: 169 12th Ave
- Giờ mở cửa: Thứ Hai - Thứ Năm, 10h sáng - 2h chiều
- St. Francis House phân phối các gói chăm sóc với đồ vệ sinh cá nhân, đồ ăn nhẹ, đồ lót, mũ và găng tay. Họ cũng có quần áo cho nam giới, phụ nữ và trẻ em cũng như đồ gia dụng (không phải đồ nội thất) mà khách hàng có thể mua sắm một lần mỗi 30 ngày. Họ cung cấp cà phê và bánh mì trong phòng tiếp khách. Quý vị phải có giấy tờ tùy thân.



Nhà Vệ Sinh và Nhà Tắm

Đường Dây Nóng về Nhà Tắm của Thành Phố Seattle

- Điện thoại: 206-386-1030 – Gọi trước để được hướng dẫn và biết các địa điểm được cập nhật hàng tuần.
- Giờ mở cửa: 9h sáng-4h30 chiều, các ngày khác nhau tùy theo địa điểm. Quý vị có thể gọi số điện thoại trên để biết thêm thông tin.
- Đến địa điểm nhà tắm bắt đầu từ 8h sáng để lấy hẹn. Ai đến trước sẽ được lấy hẹn trước.
- Thành Phố Seattle cung cấp dịch vụ tắm nước nóng miễn phí trong nhà tắm lưu động trong 45 phút. Dành cho một người, được vệ sinh sau mỗi lần sử dụng, có nơi cất đồ đạc an toàn khi sử dụng nhà tắm, có nơi giữ vật nuôi khi sử dụng nhà tắm.

Urban Rest Stop của Tổ Chức Nhà Ở Thu Nhập Thấp (Low Income Housing Institute, LIHI), Downtown

- Địa chỉ: 1924 9th Ave
- Điện thoại: 206-332-0110

- Giờ mở cửa: Thứ Hai - Thứ Sáu, 5h30 sáng - 6h tối (Đóng cửa 12h30 - 1h30 chiều để dọn dẹp); Thứ Bảy - Chủ Nhật, 8h sáng - 12h trưa
- Urban Rest Stop cung cấp nhà vệ sinh, nhà tắm, nơi giặt đồ và cắt tóc có giới hạn cho người lớn và thanh thiếu niên thuộc mọi giới tính. Phòng tắm phù hợp cho người sử dụng xe lăn. Những người say xỉn không được vào. Những người đến sử dụng dịch vụ được nhận đồ vệ sinh cá nhân miễn phí. Miễn phí.

Chương Trình Xả Nước Thải cho Xe RV của Sở Tiện Ích Công Cộng Seattle (Seattle Public Utilities RV Wastewater Pump-out Program)

- Điện thoại: 206-641-6991
- Chương Trình Xả Nước Thải cung cấp dịch vụ thu gom để xử lý nước vệ sinh và nước xám từ Phương Tiện Giải Trí (Recreational Vehicle, RV). Sau khi đăng ký, xe thu gom nước thải sẽ đến xe RV của quý vị thường xuyên. Gọi điện để đặt lịch hẹn.



Chăm Sóc Vật Nuôi

Phòng Khám Vật Nuôi Doney Coe (Doney Coe Pet Clinic)

- Địa chỉ: 1919 3rd Ave
- Giờ làm việc: Thứ Tư - Thứ Năm, 9h sáng - 12h trưa; Thứ Bảy thứ 2 và thứ 4 trong tháng từ 12h trưa - 3h chiều
- Phòng Khám Vật Nuôi Doney Coe cung cấp các dịch vụ thú y và chăm sóc sức khỏe miễn phí cho vật nuôi của các gia đình vô gia cư và thu nhập thấp đủ tiêu chuẩn. Thức ăn và đồ dùng cho vật nuôi được cung cấp miễn phí hằng tháng tại Phòng Khám vào Thứ Bảy thứ 4 của tháng.
- Liên hệ info@doneycoe.org hoặc truy cập <https://doneycoe.org> để biết thêm thông tin.

Tiếp Cận Thú Y Seattle (Seattle Veterinary Outreach)

- Điện thoại: 206-659-9810; để lại lời nhắn nếu không ai trả lời và nhân viên sẽ gọi lại trong vòng hai ngày làm việc
- Địa chỉ: Các địa điểm luân phiên – gọi số điện thoại hoặc truy cập www.seattlevet.org/calendar để biết thông tin
- Giờ làm việc: 11h sáng - 2h chiều
- Tổ chức Tiếp Cận Thú Y Seattle cung cấp dịch vụ chăm sóc thú y cơ bản miễn phí, bao gồm tiêm phòng, tẩy giun, kiểm soát bọ



chết, gắn vi mạch (microchip), và chăm sóc vật nuôi bị bệnh. Các dịch vụ miễn phí dành cho những người vô gia cư, kể cả những người sống trong xe.

- Gọi số điện thoại được liệt kê ở trên để yêu cầu dịch vụ thông dịch.



Nhà Kho

SHARE/WHEEL, Storage Lockers

- Địa chỉ: 711 Cherry St
- Điện thoại: 206-448-7889
- Giờ mở cửa: Thứ Ba và Thứ Năm, 7h - 9h sáng; Thứ Bảy và Chủ Nhật, 8h - 10h sáng
- SHARE/WHEEL cung cấp nhà kho có khóa ban ngày và dài hạn có thể đựng vừa một túi vải thô lớn cho bất kỳ ai vô gia cư và có thể cung cấp sức lao động.
- Quý vị sẽ được yêu cầu hoàn thành một ca lao động kéo dài 2 tiếng và tham gia cuộc họp vào Chủ Nhật hằng tháng.
- Đăng ký trực tiếp trong giờ làm việc. Miễn phí. Không cần giấy tờ tùy thân.



Hỗ Trợ Vận Chuyển

Hope Link - đến các cuộc hẹn y tế

- Số Điện Thoại Đặt Hẹn: 800-923-7433; Đường Dây TDD/TTY: 800-246-1646
- Giờ làm việc: Thứ Hai - Thứ Sáu, 8h sáng - 5h chiều
- Hope Link cung cấp các chuyến đi (giá vé xe buýt, hoàn trả tiền xăng, hoặc phương tiện tùy theo trường hợp) đến và đi từ những nơi mà các cá nhân nhận được các dịch vụ do Medicaid tài trợ.
- Để lên lịch đưa đón, hãy gọi cho số điện thoại trên 48 giờ trước cuộc hẹn và chuẩn bị sẵn các thông tin sau: Số Provider One (Medicaid), tên của nhà cung cấp dịch vụ y tế, tên, địa chỉ và số điện thoại của cơ sở y tế, ngày và giờ của cuộc hẹn, và lý do cho cuộc hẹn.
- Thời gian chờ có thể hơn 15 phút trước khi nhân viên trả lời cuộc gọi của quý vị.



Hyde Shuttle - Sound Generations



- Điện thoại: 206-727-6262
- Giờ đặt lịch hẹn: Thứ Hai - Thứ Sáu; 8h sáng - 4h30 chiều, Các chuyến đi được cung cấp: Thứ Hai - Thứ Sáu; 8h sáng - 4h chiều
- Hyde Shuttle là dịch vụ vận chuyển tận nơi miễn phí, được trang bị thiết bị nâng hạ lên/xuống xe dành cho những người từ 55 tuổi trở lên; và cả những người trẻ khuyết tật. Cần có địa chỉ cư trú (bao gồm nơi tạm trú, nhà thờ, v.v.).
- Người gọi sẽ cần nhấn nút số 1 hai lần để được kết nối với nhân viên để yêu cầu dịch vụ thông dịch.

Thẻ Giảm Giá Vé Khu vực (Regional Reduced Fare Permit, RRFP) và ORCA LIFT của Cơ Quan Giao Thông Công Cộng Metro Quận King:



- Điện thoại: 800-756-5437;
- Giờ làm việc: Thứ Hai - Thứ Sáu, 8h sáng - 5h chiều, đóng cửa lúc 1h - 2h chiều để nghỉ trưa
- Địa chỉ: 201 S Jackson St; Giờ làm việc: Thứ Hai - Thứ Sáu, 8h30 sáng - 4h30 chiều
- RRFP cho phép những hành khách lớn tuổi (từ 65 tuổi trở lên), những hành khách khuyết tật và những người có thẻ Medicare được giảm giá vé trên các phương tiện giao thông công cộng.
- Orca Lift cung cấp vé phương tiện giao thông công cộng được giảm giá cho người lớn có thu nhập thấp. Không cần có quốc tịch. Tiết kiệm tới 50 phần trăm hoặc nhiều hơn cho phương tiện giao thông công cộng. Đăng ký trực tiếp, trực tuyến, hoặc gọi điện để biết thêm thông tin về các địa điểm đăng ký và các giấy tờ cần thiết.

Solid Ground - Dịch Vụ Vận Chuyển:

- Điện thoại:
 - Lịch Trình của Xe Buýt Tuần Hoàn (Circulator Bus): 206-753-4801
 - Xác Minh Điều Kiện cho chương trình Metro Access: 206-263-3113
 - Đặt Lịch Hẹn cho Metro Access: 206-205-5000
- Tuyến Đường của Xe Buýt Tuần Hoàn ở Downtown: Thứ Hai - Thứ Sáu, chuyến xe buýt đầu tiên khởi hành tại điểm dừng số 1 lúc 7h sáng, chuyến xe buýt cuối cùng khởi hành tại điểm dừng số 1 lúc 4h chiều, Cứ khoảng 30 phút lại có một chuyến.
 - Điểm dừng 1: 9th Ave và Alder
 - Điểm dừng 2: 4th Ave và Yesler

- Điểm dừng 3: 1st Ave và Marion
- Điểm dừng 4: 1st Ave và Pine
- Điểm dừng 5: 1st Ave và Bell
- Điểm dừng 6: 9th Ave và Virginia
- Điểm dừng 7: Boren và Seneca Solid Ground ACCESS cung cấp dịch vụ tận nơi 7 ngày một tuần, 24 giờ một ngày cho những người không thể đi xe buýt thông thường.

Các Nguồn Hỗ Trợ Khác Trong Khu Phố

[Trung Tâm Cộng Đồng Khu Quốc Tế / Khu Phố Người Hoa](#) **(International District / Chinatown Community Center)**



- Địa chỉ: 719 8th Ave S
- Điện thoại: 206-233-0042
- Giờ mở cửa: Thứ Hai, Thứ Tư, Thứ Sáu, 11h sáng - 9h tối; Thứ Ba và Thứ Năm, 10h sáng - 6h tối; Thứ Bảy, 10h sáng - 5h chiều; đóng cửa vào Chủ Nhật
- Tiện nghi: Các chương trình sức khỏe miễn phí theo lịch dành cho thanh thiếu niên, người lớn, và người từ 50 tuổi trở lên, và điều hòa nhiệt độ

Ghi chú:

Ghi chú:

Lời cảm tạ

Hướng dẫn này đã được cung cấp với sự cộng tác của cộng đồng Khu Quốc Tế - Khu Phố Người Hoa, các tổ chức cộng đồng, và Thành Phố Seattle. Phần lớn thông tin của hướng dẫn này xuất hiện trong [The Emerald City Resource Guide by Real Change](#) (Hướng Dẫn về Nguồn Hỗ Trợ tại Thành Phố Emerald City của Real Change). Đặc biệt cảm ơn tất cả các tổ chức được liệt kê trong hướng dẫn này và Hiệp Hội Luật Sư Công Cộng (Public Defender Association), Những Người Bạn của Sài Gòn Nhỏ (Friends of Little Saigon), Trung Tâm Dịch Vụ Khẩn Cấp Khu Downtown (Downtown Emergency Service Center), Thị Trưởng Bruce Harrell, Ủy Viên Hội Đồng Thành Phố Tammy Morales, và Sở Phụ Trách Khu Dân Cư (Department of Neighborhoods) của Thành Phố Seattle.

Nếu quý vị muốn đề xuất một nguồn hỗ trợ để thêm vào hướng dẫn này hoặc nếu quý vị thấy thông tin đã cũ đối với bất kỳ nguồn hỗ trợ nào được liệt kê trong hướng dẫn này, vui lòng liên hệ don_cec@seattle.gov hoặc gọi 206-437-3735.



City of Seattle